

MODiA

Purpose of this form

Namen tega obrazca

This form is part of your claim for an Australian payment.

The information in this form is used to calculate your rate of payment of Australian Pension or review your entitlement under Australian social security law.

Ta obrazec je del zahtevka za avstralsko pokojnino.

Podatki v tem obrazcu se bodo uporabili za izračun stopnje vašega izplačila avstralske pokojnine ali pregled vaše upravičenosti po avstralskem zakonu o socialni varnosti.

Filling in this form Izpolnjevanje tega obrazca

- **Please use black or blue pen.**
- Print in BLOCK LETTERS.
- Mark boxes like this with a tick ✓ or X.
- When you see a box like this ► **Go to 5** skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.
- **Prosimo, uporabite črno ali modro pisalo.**
- Izpolnite z VELIKIMI TISKANIMI ČRKAMI.
- Takšne kvadratke označujte s kljukico ✓ ali križcem X.
- Kadar vidite takšen kvadratak ► **Pojdite na 5. vprašanje**, nadaljujte z navedenim vprašanjem. Na vmesna vprašanja vam ni treba odgovoriti.

Important Note: You must return this form with your claim form and **all** other supporting documents and lodge them at the same time. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Pomembna opomba: Ta obrazec morate vrniti skupaj z vašim obrazcem za zahtevek in **vsemi** drugimi dokazili ter jih vse skupaj vložiti istočasno. Če ne boste vrnili vseh dokumentov, vaš zahtevek morda ne bo sprejet. Edina izjema bodo le primeri, kjer čakate na zdravniške ugotovitve ali izjave in druge obrazce tretjih oseb.

Returning your form(s) Vračanje obrazca/-ev

Check that all required questions are answered and that **all** forms are signed and dated.

Important Note: You must return **all** forms and **all** supporting documents and lodge them together. If you do not return all documents, your claim may not be accepted. The only exceptions will be if you are waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

You can return forms and any supporting documents:

In person/by post – to your local Slovenian Pension and Disability Insurance Office.

The local Slovenian Pension and Disability Insurance Office will copy original documents for you and return them to you. The claim forms do not need to be copied. If you do copy the claim forms, please ensure you keep a copy, not the original. The Slovenian Pension and Disability Insurance Office will forward all forms and supporting documentation to the Department of Human Services International Services in Australia.

Online – submit your documents online (excluding identity documents). For more information about how to access an Online Account or how to lodge documents online, go to humanservices.gov.au/submitdocumentsonline

Continued
Nadaljevanje

By post – return your documents by sending them to:

**Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
AUSTRALIA**

If you send original documents to us, we will make copies and return the original documents to you. While you can lodge your form direct with us, lodging with the local Slovenian Pension and Disability Insurance Office will normally make it easier and faster for you to receive a decision on your claim.

Vračanje obrazca/-ev

Preverite, da ste odgovorili na vsa obvezna vprašanja ter da ste podpisali in datirali **vse** obrazce.

Pomembna opomba: Vse obrazce in **vs**a dokazila morate vrniti in jih vložiti istočasno. Če ne boste vrnili vseh dokumentov, vaš zahtevek morda ne bo sprejet. Edina izjema bodo le primeri, kjer čakate na zdravniške ugotovitve ali izjave in druge obrazce tretjih oseb.

Obrazce in kakršna koli dokazila lahko vrnete:

Osebno/po pošti – na lokalni Zavodu za pokojninsko in invalidsko zavarovanje.

Vaš lokalni Zavodu za pokojninsko in invalidsko zavarovanje bo originalne dokumente kopiral in vam jih vrnil. Obrazcev ni treba kopirati. Če pa boste obrazec za zahtevek vseeno kopirali, prosimo, poskrbite, da boste obdržali kopijo in ne originalnega dokumenta. Vaš lokalni Zavodu za pokojninsko in invalidsko zavarovanje bo vse obrazce in dokazila posredoval vladni službi Department of Human Services International Services v Avstralijo.

Preko spleta – oddajte svoje dokumente preko spleta (razen identifikacijskih dokumentov). Za več informacij o tem, kako lahko dostopate do spletnega računa ali kako lahko vročite dokumente preko spleta, obiščite humanservices.gov.au/submitdocumentsonline

Po pošti – vrnite svoje dokumente tako, da jih pošljete na naslov:

**Department of Human Services
International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
AUSTRALIA**

Če nam boste poslali originalne dokumente, bomo naredili kopije in vam originalne dokumente vrnili.

Čeprav lahko svoj obrazec vložite neposredno pri nas, je običajno lažje, če to storite pri svojem lokalnem Zavodu za pokojninsko in invalidsko zavarovanje, saj boste tako hitreje prejeli odločbo glede vašega zahtevka.

For more information Dodatne informacije

Call us Monday to Friday between 8:00 am and 5.00 pm (Hobart Time) on **+61 3 6222 3455**.

Information online – If you would like further information on Centrelink services and payments, you can go to our website humanservices.gov.au

Pokličete nas lahko od ponedeljka do petka med 8.00 in 17.00 uro (po hobartskem času) na telefonsko številko **+61 3 6222 3455**.

Informacije na spletu – če želite več informacij o storitvah Centrelinka in izplačilih, obiščite našo spletno stran humanservices.gov.au

Personal details

Osební podatki

1 Your name
Vaše ime

Mr Mrs Miss Ms
Gospod Gospa Gospodična Gospa

Other
Drugo

Family name
Priimek

First given name
Ime

Second given name
Drugo ime

2 Your date of birth
Vaš datum rojstva

Day/Dan / Month/Mesec Year/ Leto

3 Your Centrelink Reference Number (if known)
Vaša referenčna številka pri Centrelinku (CRN)

- - -

4 Your contact phone number
Vaša kontaktna telefonska številka

Country () Area code ()
Država () Območna klicna številka ()

5 Do you have a partner (married, registered partner, or de facto of the opposite-sex or same-sex)?
Ali imate partnerja (ste poročeni, z registriranim partnerjem ali v zunajzakonski raznospolni ali istospolni zvezi)?

No **Go to 12**
Ne **Pojdite na 12. vprašanje**
Yes **Go to next question**
Da **Pojdite na naslednje vprašanje**

6 Please read this before answering the questions.
Prosimo, preberite naslednje, preden odgovorite na vprašanja.

If you are CURRENTLY in a relationship, we require your partner's details to assess your entitlement.
Če ste TRENUTNO v partnerski zvezi, za oceno izplačila, do katerega ste upravičeni, potrebujemo podatke o vašem partnerju.

7 Is your partner also claiming an Australian pension?
Ali tudi vaš partner vlaga zahtevek za avstralsko pokojnino?

No **Go to 9**
Ne **Pojdite na 9. vprašanje**
Yes **Go to next question**
Da **Pojdite na naslednje vprašanje**

8 Is your partner using this form or a separate form to provide their details?
Ali bo vaš partner za predložitev svojih podatkov uporabil ta ali drug obrazec?

This form
Ta obrazec
Separate form
Drug obrazec

9 Your partner's name
Partnerjevo ime

Mr Mrs Miss Ms
Gospod Gospa Gospodična Gospa

Other
Drugo

Family name
Priimek

First given name
Ime

Second given name
Drugo ime

10 Your partner's date of birth
Partnerjev datum rojstva

Day/Dan / Month/Mesec Year/ Leto



CLK0Mod(iA)SI 1707

- 11** Do you give your partner permission to make enquiries on your behalf with the Department of Human Services?
Ali vašemu partnerju dajete dovoljenje, da v vašem imenu poizveduje pri vladni službi Department of Human Services?

You can change this authority at any time.
To pooblastilo lahko kadar koli spremenite.

No

Ne

Yes

Da


Earnings

Dohodki

- 12** Do you (and/or your partner) CURRENTLY receive any income from work other than self-employment?
Ali TRENUTNO prejimate (vi in/ali vaš partner) kakršen koli dohodek iz dela, ki ne izhaja iz samozaposlitve?

No **Go to 14**
Ne **Pojdite na 14. vprašanje**

Yes Give details in the next column
Da Podatke vpišite v naslednji stolpec
AND
IN

 Please attach a copy of your most recent payslip(s).
Prosimo, priložite zadnjo plačilno listo.

- 12** *Continued*
Nadaljevanje

1 Name of employer

Naziv delodajalca

Address of employer

Naslov delodajalca

Country
Država

Job description

Opis delovnega mesta

Workplace (if different from your employer's address)

Naslov vašega delovnega mesta (če se razlikuje od delodajalčevega naslova)

Who works for this employer?

Kdo dela za tega delodajalca?

You Your partner
Vi Vaš partner

Type of work/ Vrsta dela

Full time

Polni delovni čas

Part time

Skrajšani

delovni čas

How many hours do you work?

Koliko ur delate?

per week
na teden

Amount earned **before** tax and other deductions

Tedenski zaslužek **pred** davčnimi in drugimi odtegljaji.

per week
na teden

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**

Letni zaslužek, vključno z **bonusi in dodatnimi izplačili, pred davčnimi in drugimi odtegljaji.**

per year
na leto

Currency

Valuta

Do you plan to stop working soon?

Ali nameravate v kratkem prenehati z delom?

No

Ne

Yes

Da

Date you plan to stop working

Datum, ko nameravate prenehati z delom.

Day/Dan / Month/Mesec / Year/ Leto

12 *Continued*
Nadaljevanje

2 Name of employer
Naziv delodajalca

Address of employer
Naslov delodajalca

Country
Država

Job description
Opis delovnega mesta

Workplace (if different from your employer's address)
Naslov vašega delovnega mesta (če se razlikuje od delodajalčevega naslova)

Who works for this employer?
Kdo dela za tega delodajalca?

You Your partner
Vi Vaš partner

Type of work/Vrsta dela

Full time
Polni delovni čas

Part time How many hours do you work?
Skrajšani delovni čas Koliko ur delate?

Amount earned **before** tax and other deductions
Tedenski zaslužek **pred** davčnimi in drugimi odtegljaji.

Amount earned annually **including all bonuses and additional payments, before tax and other deductions**
Letni zaslužek, vključno z **bonusi in dodatnimi izplačili, pred davčnimi in drugimi odtegljaji.**

Currency
Valuta

Do you plan to stop working soon?
Ali nameravate v kratkem prenehati z delom?

No Yes Date you plan to stop working
Ne Da Datum, ko nameravate prenehati z delom.

If you (and your partner) work for more than 2 employers, attach a separate sheet with details.
Če (vi in vaš partner) delate za več kot 2 delodajalca, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

13 Do you (and/or your partner) receive a fringe benefit provided by this employer?

Ali vam (ali vašemu partnerju) ta delodajalec nudi dodatne ugodnosti?

Fringe benefit means a benefit you receive as part of your earned income but not as a wage or salary (e.g. use of a car as part of a salary package).

Dodatne ugodnosti so ugodnosti, ki jih prejimate kot del vašega zaslužka in niso mezda ali plača (npr. uporaba avtomobila kot del plačnega paketa).

No Go to next question

Ne Pojdite na naslednje vprašanje

Yes
Da

Please attach documents which indicate the type of fringe benefit and its value.
Prosimo, priložite dokazila, iz katerih sta razvidna vrsta in vrednost dodatne ugodnosti.

14 In the last 12 months, have you (and/or your partner) stopped working for any employers (including self-employment)?

Ali ste (vi in/ali vaš partner) v zadnjih 12 mesecih prenehali delati za katerega od delodajalcev (vključno s samozaposlitvijo)?

No Go to 17

Ne Pojdite na 17. vprašanje

Yes Give details below

Da Podatke vpišite spodaj

**AND
IN**

Please attach details which confirm you have stopped working for an employer (e.g. letter from employer).
Prosimo, priložite dokazila, iz katerih je razvidno, da ste prenehali delati za delodajalca (npr. dopis delodajalca).

1 Name of employer
Naziv delodajalca

Address of employer
Naslov delodajalca

Country
Država

Who stopped this work?
Kdo je prenehal s tem delom?

You Your partner
Vi Vaš partner

Date last worked
Zadnji dan zaposlitve

Date last paid
Datum izplačila zadnje plače

14 *Continued*
Nadaljevanje

2 Name of employer
Naziv delodajalca

Address of employer
Naslov delodajalca

Country
Država

Who stopped this work?
Kdo je prenehal s tem delom?

You Your partner
Vi Vaš partner

Date last worked
Zadnji dan zaposlitve

Date last paid
Datum izplačila zadnje plače

Day/Dan / Month/Mesec Year/ Leto


Day/Dan / Month/Mesec Year/ Leto

If you (and your partner) stopped work with more than 2 employers, attach a separate sheet with details.
Če ste (vi ali vaš partner) nehali delati za več kot 2 delodajalca, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

15 Have you (and/or your partner) received any redundancy payments since 20 September 2006?
Ali ste (vi in/ali vaš partner) po 20. septembru 2006 prejeli kakršno koli odpravnino?

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*


Yes
Da

 Please attach details which confirm the redundancy payment (e.g. letter from employer).
Prosimo, priložite dokazila, iz katerih je razvidno, da ste prejeli odpravnino (npr. dopis delodajalca).

16 Have you (and/or your partner) received any leave entitlement payments?
Ali ste (vi in/ali vaš partner) prejeli kakršno koli nadomestilo za neizkoriščen dopust?

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes
Da

 Please attach details which confirm the leave entitlement payment (e.g. letter from employer).
Prosimo, priložite dokazila, iz katerih je razvidno, da ste prejeli nadomestilo za neizkoriščen dopust. (npr. dopis delodajalca).

Household contents
Stanovanjske premičnine

17 Please read this before answering the question.
Prosimo, preberite naslednje, preden odgovorite na vprašanje.

Market value is what you would get if you sold your household contents and personal effects. It is not the replacement or insured value.

Household contents include

- all normal furniture such as soft furnishings (e.g. curtains)
- electrical appliances (other than fixtures such as stoves and built-in items)
- antiques and works of art.

Personal effects include

- jewellery for personal use
- hobby collections (e.g. stamps, coins).

Tržna vrednost je znesek, ki bi ga dobili, če bi prodali stanovanjske premičnine in predmete za osebno rabo. To ni nadomestitvena ali zavarovana vrednost.

Stanovanjske premičnine so:

- tekstilna oprema, kot je oblečeno pohištvo (npr. zavese),
- gospodinjski aparati (razen vgrajene opreme, kot so štedilniki in vgradni elementi),
- antikvitete in umetnine.

Predmeti za osebno rabo so:

- nakit za osebno rabo,
- zbirke (npr. znamk, kovancev).

What is your estimate of the net value of your (and your partner's) normal household contents and personal effects?

Kakšna je vaša ocena neto vrednosti vaših (in partnerjevih) stanovanjskih in predmetov za osebno rabo?

Amount Znesek	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>

18 Do you (and/or your partner) have any life insurance policies that can be cashed in?

Ali ste (vi in/ali vaš partner) sklenili polico življenjskega zavarovanja, ki jo je mogoče unovčiti?

Do NOT include details of life office or friendly society insurance bonds in this question. You will be asked about these in a later question.

NE navajajte podrobnosti o obveznicah za življenjsko zavarovanje ali obveznicah neprofitne organizacije vzajemne pomoči. O tem vas bomo vprašali v enem od vprašanj, ki sledijo.

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details below*
Da *Podatke vpišite spodaj*

**AND
IN**



Please attach the policy document and the latest statement for each policy listed below.

Prosimo, priložite police in zadnje izkaze stanja za vsako od spodaj navedenih polic.

1 Name of insurance company
Naziv zavarovalnice

Policy number
Številka police

Surrender value
Odkupna vrednost

Currency
Valuta

Owned by:
Lastnik

You Your partner
Vi Vaš partner

2 Name of insurance company
Naziv zavarovalnice

Policy number
Številka police

Surrender value
Odkupna vrednost

Currency
Valuta

Owned by:
Lastnik

You Your partner
Vi Vaš partner

18 *Continued*
Nadaljevanje

1 Name of insurance company
Naziv zavarovalnice

Policy number
Številka police

Surrender value
Odkupna vrednost

Currency
Valuta

Owned by:
Lastnik

You Your partner
Vi Vaš partner

2 Name of insurance company
Naziv zavarovalnice

Policy number
Številka police

Surrender value
Odkupna vrednost

Currency
Valuta

Owned by:
Lastnik

You Your partner
Vi Vaš partner

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

19 Do you (and/or your partner) receive payments from an income protection policy?

Ali prejimate (vi in/ali vaš partner) izplačila iz kakršne koli police za zaščito dohodka?

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Please attach the policy document and the latest statement for this policy.*
Da *Prosimo, priložite dokument police in zadnji izpisek za to polico.*



Please attach the policy document and the latest statement for this policy.

Prosimo, priložite dokument police in zadnji izpisek za to polico.

20 Do you (and/or your partner) have any funeral bonds/ funeral investments, including a pre-paid funeral?

Ali imate (vi in/ali vaš partner) kakršne koli pogrebne obveznice/pogrebne naložbe, vključno s predhodno plačanim pogrebom?

1 Name of company Naziv podjetja	
<input type="text"/>	
Name of product Naziv produkta	
<input type="text"/>	
APIR code (if known) Šifra APIR (če jo poznate)	Purchase price including instalments but not interest Nakupna cena, vključno z obroki, vendar brez obresti
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Current value Trenutna vrednost	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Vaš delež <input type="text"/> %	Partner's share Partnerjev delež <input type="text"/> %


2 Name of company Naziv podjetja	
<input type="text"/>	
Name of product Naziv produkta	
<input type="text"/>	
APIR code (if known) Šifra APIR (če jo poznate)	Purchase price including instalments but not interest Nakupna cena, vključno z obroki, vendar brez obresti
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Current value Trenutna vrednost	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Vaš delež <input type="text"/> %	Partner's share Partnerjev delež <input type="text"/> %

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

21 Have you (and/or your partner) a contract to have funeral services provided for which an agreed sum has already been paid to the provider or used to buy funeral bonds assigned to the provider?

Ali ste (vi in/ali vaš partner) sklenili kakršno koli pogodbo za zagotovitev pogrebni storitev, za katere ste ponudniku storitev že plačali dogovorjeni znesek ali ste ga porabili za nakup pogrebni obveznic, dodeljenih ponudniku storitev?

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes  Please attach a copy of the contract.
Da *Prosimo, priložite kopijo pogodbe.*

Vehicles
Vozila

22 Do you (and/or your partner) own any motor vehicles, boats, caravans or trailers?

Ali imate (vi in/ali vaš partner) motorno vozilo, čoln, bivalno prikolico ali avtomobilsko prikolico?

Do NOT include a vehicle, boat, caravan or trailer in which you live.

NE navajajte navajajte vozila, čilna, bivalne ali avtomobilске prikolice, v kateri živite.

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details below*
Da *Podatke vpišite spodaj*

1 Make (e.g. Toyota) Znamka (npr. Toyota)	Model (e.g. Corolla) Model (npr. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Letnik	Market value Tržna vrednost
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Dolgovani znesek	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Vaš delež <input type="text"/> %	Partner's share Partnerjev delež <input type="text"/> %

22 *Continued*
Nadaljevanje

2 Make (e.g. Toyota) Znamka (npr. Toyota)	Model (e.g. Corolla) Model (npr. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Letnik	Market value Tržna vrednost
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Dolgovani znesek	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Vaš delež <input type="text"/> %	Partner's share Partnerjev delež <input type="text"/> %

3 Make (e.g. Toyota) Znamka (npr. Toyota)	Model (e.g. Corolla) Model (npr. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Letnik	Market value Tržna vrednost
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Dolgovani znesek	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Vaš delež <input type="text"/> %	Partner's share Partnerjev delež <input type="text"/> %


4 Make (e.g. Toyota) Znamka (npr. Toyota)	Model (e.g. Corolla) Model (npr. Corolla)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Year Letnik	Market value Tržna vrednost
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Amount owing Dolgovani znesek	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Vaš delež <input type="text"/> %	Partner's share Partnerjev delež <input type="text"/> %

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Bank accounts
Bančni računi

23 Give details of all your (and/or your partner's) bank accounts, including term deposits, joint accounts and accounts you hold under any other name inside and outside Australia.

Navedite vse vaše (in/ali partnerjeve) bančne račune, vključno z vezanimi depoziti, skupnimi računi in računi, ki ste jih odprli v Avstraliji ali drugih državah pod drugim imenom.

 Please attach the latest statement for each account.
Prosimo, priložite zadnji izpis stanja za vsak račun.

1 Name of institution Naziv zavoda	<input type="text"/>
Type of account (e.g. savings, cheque) Vrsta računa (npr. varčevalni, čekovni)	<input type="text"/>
Account number Številka računa	<input type="text"/>
Account balance Stanje na računu	<input type="text"/>
Currency Valuta	<input type="text"/>
Name of account holder(s) Imetnik(i) računa	<input type="text"/>
	<input type="text"/>

2 Name of institution Naziv zavoda	<input type="text"/>
Type of account (e.g. savings, cheque) Vrsta računa (npr. varčevalni, čekovni)	<input type="text"/>
Account number Številka računa	<input type="text"/>
Account balance Stanje na računu	<input type="text"/>
Currency Valuta	<input type="text"/>
Name of account holder(s) Imetnik(i) računa	<input type="text"/>
	<input type="text"/>

23 *Continued*
Nadaljevanje

3 Name of institution
Naziv zavoda

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Vrsta računa (npr. varčevalni, čekovni)

Account number
Številka računa

Account balance
Stanje na računu

Currency
Valuta

Name of account holder(s)
Imetnik(i) računa

4 Name of institution
Naziv zavoda

Type of account
(e.g. savings, cheque)
Vrsta računa (npr. varčevalni, čekovni)

Account number
Številka računa

Account balance
Stanje na računu

Currency
Valuta

Name of account holder(s)
Imetnik(i) računa

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Bonds and debentures
Obveznice in zadolžnice


- 24** Do you (and/or your partner) have any bonds or debentures?
Ali imate (vi in/ali vaš partner) obveznice ali zadolžnice?

Include investments inside and outside Australia.
Do NOT include friendly society bonds or life insurance bonds. You will be asked about these in a later question.
Vključite naložbe v Avstraliji in drugih državah.
Ne navajajte podrobnosti o obveznicah za življenjsko zavarovanje ali obveznicah neprofitne organizacije vzajemne pomoči. O tem vas bomo vprašali v enem od vprašanj, ki sledijo.

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes **Give details below**
Da **Podatke vpišite spodaj**

AND
IN

 Please attach the latest statement for each investment listed below.
Prosimo, priložite zadnji izkaz stanja za vsako od spodaj navedenih naložb.

1 Type of investment
Vrsta naložbe

Name of company
Naziv podjetja

Current amount invested Trenutni znesek naložbe	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Your share Vaš delež	<input type="text"/> %	Partner's share Partnerjev delež	<input type="text"/> %
-------------------------	------------------------	-------------------------------------	------------------------

2 Type of investment
Vrsta naložbe

Name of company
Naziv podjetja

Current amount invested Trenutni znesek naložbe	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Your share Vaš delež	<input type="text"/> %	Partner's share Partnerjev delež	<input type="text"/> %
-------------------------	------------------------	-------------------------------------	------------------------

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Money on loan
Posojila

- 25** Do you (and/or your partner) have money on loan to another person or organisation?
Ali ste (vi in/ali vaš partner) posodili denar drugi osebi ali organizaciji?

Please attach the latest statement for each investment listed below.

Prosimo, priložite zadnji izkaz stanja za vsako od spodaj navedenih naložb.

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes **Give details below**
Da **Podatke vpišite spodaj**

AND/IN



Please attach a document which gives details for each loan (if available).
Prosimo, priložite dokument, na katerem so navedene podrobnosti za vsako posojilo (če je na voljo).

- 1** Who did you lend the money to?
Komu ste posodili denar?

Date lent

Datum posojila

Day/Dan / Month/Mesec / Year/ Leto

Amount lent

Posojeni znesek

Current balance of loan
Trenutno stanje posojila

Currency
Valuta

Lent by you %
Denar, ki ste ga posodili vi

Lent by your partner %
Denar, ki ga je posodil vaš partner

- 2** Who did you lend the money to?
Komu ste posodili denar?

Date lent

Datum posojila

Day/Dan / Month/Mesec / Year/ Leto

Amount lent

Posojeni znesek

Current balance of loan
Trenutno stanje posojila

Currency
Valuta

Lent by you %
Denar, ki ste ga posodili vi

Lent by your partner %
Denar, ki ga je posodil vaš partner

If you (and/or your partner) have more than 2 loans, attach a separate sheet with details.

Če ste (vi in/ali vaš partner) dali več kot dve posojili, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Shares
Delnice

- 26** Do you (and/or your partner) own any shares, options, rights, convertible notes, warrants or other securities **LISTED** on an Australian Stock Exchange (e.g. ASX, NSX, APX or Chi-X)* or a stock exchange outside Australia?

Ali imate (vi in/ali vaš partner) v lasti kakršne koli delnice, opcije, pravice, zamenljive vrednostne papirje, nakupne bone ali druge vrednostne papirje, ki **KOTIRAJO** na avstralski borzi (npr. ASX, NSX, APX ali Chi-X)* ali borzi izven Avstralije?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
- investments purchased with a margin loan.

Navedite delnice, s katerimi se trguje na trgu neobdavčenih vrednostnih papirjev.

NE navajajte:

- naložb v upravljanju,
- naložb, kupljenih s posojilom z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nadaljnjega nakupa le-teh (margin loan).

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes **Give details below**
Da **Podatke vpišite spodaj**

**AND
IN**



Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.

Prosimo, priložite zadnji(e) izpis(e), ki navajajo podrobnosti o vašem lastništvu delnic, za vsako od spodaj naštetih delnic.

- 1** Name of company
Naziv podjetja

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Vrsta delnice/naložbe (npr. navadna delnica, opcija)

ASX* code (if known)
Šifra ASX*
(če jo poznate)

Current market value
(if share is NOT listed on the ASX*)
Trenutna tržna vrednost (če delnica NE kotira na ASX*)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Država (če delnica NE kotira na ASX*)

Number of shares or other securities
Število delnic ali drugih vrednostnih papirjev

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

26 *Continued*
Nadaljevanje

2 Name of company
Naziv podjetja

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Vrsta delnice/naložbe (npr. navadna delnica, opcija)

ASX* code (if known)
Šifra ASX*
(če jo poznate)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Država (če delnica NE kotira na ASX*)

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

Current market value
(if share is NOT listed on the ASX*)
Trenutna tržna vrednost (če delnica NE kotira na ASX*)

Number of shares or other securities
Število delnic ali drugih vrednostnih papirjev

3 Name of company
Naziv podjetja

Type of share/investment (e.g. ordinary share, option)
Vrsta delnice/naložbe (npr. navadna delnica, opcija)

ASX* code (if known)
Šifra ASX*
(če jo poznate)

Country (if share is NOT listed on the ASX*)
Država (če delnica NE kotira na ASX*)

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

Current market value
(if share is NOT listed on the ASX*)
Trenutna tržna vrednost (če delnica NE kotira na ASX*)

Number of shares or other securities
Število delnic ali drugih vrednostnih papirjev

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

27 Do you (and/or your partner) own any shares, options or rights, issued in a PUBLIC company NOT listed on any stock exchange inside or outside Australia?
Ali imate (vi in/ali vaš partner) delnice, opcije ali pravice, ki jih je izdalo JAVNO podjetje in NE kotirajo na avstralski ali tuji borzi?

Include shares traded in exempt stock markets.

Do NOT include:

- managed investments
- investments purchased with a margin loan.

Vključite delnice, s katerimi se trguje na trgu neobdavčenih vrednostnih papirjev.

NE navajajte:

- naložb v upravljanju,
- naložb, kupljenih s posojilom z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nadaljnega nakupa le-teh (margin loan).

- No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*
- Yes *Give details below*
Da *Podatke vpišite spodaj*

**AND
IN**

 Please attach the latest statement(s) detailing your share holding for each share listed below.
Prosimo, priložite zadnji(e) izpis(e), ki navajajo podrobnosti o vašem lastništvu delnic za vsako od spodaj naštetih delnic.

1 Name of company/Naziv podjetja

Type of shares
Vrsta delnic

Number of shares
Število delnic

Current market value
Trenutna tržna vrednost

Currency
Valuta

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

2 Name of company/Naziv podjetja

Type of shares
Vrsta delnic

Number of shares
Število delnic

Current market value
Trenutna tržna vrednost

Currency
Valuta

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

- 28** Do you (and/or your partner) have any managed investments, inside or outside Australia?
Ali imate (vi in/ali vaš partner) kakršne koli naložbe v upravljanju v Avstraliji ali izven nje?

Include investment trusts, personal investment plans, life office and friendly society bonds.

Do NOT include:

- life insurance policies or superannuation and rollover investments
- investments purchased with a margin loan.

* APIR is a commonly used code for fund managers in Australia to identify individual financial products.

Navedite vse investicijske sklade, osebne investicijske načrte, obveznice življenjskih zavarovanj in obveznice neprofitnih organizacij vzajemne pomoči.

NE navajajte:

- polic življenjskega zavarovanja ali naložb v pokojninske sklade
- naložbe, kupljene s posojilom z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nadaljnega nakupa le-teh (margin loan).

* APIR je šifra za upravitelje skladov v Avstraliji za prepoznavanje posameznih finančnih produktov.

No *Go to next question*

Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details below*

Da *Podatke vpišite spodaj*

**AND
IN**



Please attach documents which show details for each investment listed below.
Prosimo, priložite dokazila za vsako od spodaj navedenih naložb.

1 Name of company

Naziv podjetja

Name of product (e.g. investment trust)

Naziv produkta (npr. investicijski sklad)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)

Vrsta produkta/opcije (npr. uravnoteženi, rastoči)

APIR*code (if known)

Šifra APIR* (če jo poznate)

Number (if applicable)

Številka (če pride v poštev)

Current market value of investment

Trenutna tržna vrednost naložbe

Currency

Valuta

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

28 *Continued*
Nadaljevanje

2 Name of company

Naziv podjetja

Name of product (e.g. investment trust)

Naziv produkta (npr. investicijski sklad)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)

Vrsta produkta/opcije (npr. uravnoteženi, rastoči)

APIR*code (if known)

Šifra APIR* (če jo poznate)

Number (if applicable)

Številka (če pride v poštev)

Current market value of investment

Trenutna tržna vrednost naložbe

Currency

Valuta

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

3 Name of company

Naziv podjetja

Name of product (e.g. investment trust)

Naziv produkta (npr. investicijski sklad)

Type of product/option (e.g. balanced, growth)

Vrsta produkta/opcije (npr. uravnoteženi, rastoči)

APIR*code (if known)

Šifra APIR* (če jo poznate)

Number (if applicable)

Številka (če pride v poštev)

Current market value of investment

Trenutna tržna vrednost naložbe

Currency

Valuta

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

If you require more space, attach a separate sheet with details.


Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

29 Do you (and/or your partner) own any managed investments or securities purchased with a margin loan?
Ali imate (vi in/ali vaš partner) kakršne koli naložbe v upravljanju ali vrednostne papirje, kupljene s posojilom z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nadaljnega nakupa le-teh (margin loan)?

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes **Give details below**
Da **Podatke vpišite spodaj**

**AND
IN**

 Please attach the latest statement detailing your margin loan(s) for each investment.
Za vsako naložbo, prosimo, priložite zadnji izpisek, na katerem so navedene vse podrobnosti o vašem(ih) posojilu(ih) z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nadaljnega nakupa le-teh (margin loan).

1 Name of margin loan company
Ime ponudnika posojil z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nadaljnega nakupa le-teh (margin loan).

Current portfolio APIR code (if known)
Trenutni portfelj Šifra APIR (če jo poznate)

Current margin loan balance
Trenutno stanje posojila z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nadaljnega nakupa le-teh (margin loan). Your share Partner's share
Vaš delež Partnerjev delež

%

%

2 Name of margin loan company
Ime ponudnika posojil z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nadaljnega nakupa le-teh (margin loan).

Current portfolio APIR code (if known)
Trenutni portfelj Šifra APIR (če jo poznate)

Current margin loan balance
Trenutno stanje posojila z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nadaljnega nakupa le-teh (margin loan). Your share Partner's share
Vaš delež Partnerjev delež

%

%

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

30 In the last 12 months have you (and/or your partner) borrowed an amount which is secured against your home?
Ali ste si (vi in/ali vaš partner) v zadnjih 12 mesecih izposodili znesek, ki ste ga zavarovali z vašim domom?

Include:

- Home Equity Conversion Loan
- Reverse Equity Mortgage.

Do NOT include:

- a mortgage taken out to purchase your home.

Navedite:

- obratno stanovanjsko posojilo, zavarovano z lastniškim deležem na nepremičnini (Home Equity Conversion Loan)
- obratno hipoteko, zavarovano z lastniškim deležem (Reverse Equity Mortgage).


NE navajajte:

- hipoteke, vzete za nakup vašega doma.

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes **Give details below**
Da **Podatke vpišite spodaj**

**AND
IN**

 Please attach a copy of the loan agreement or contract.
Prosimo, priložite kopijo posojilne pogodbe.

Name of the organisation agreement entered into with
Ime organizacije, s katero ste sklenili pogodbo

Address of the organisation
Naslov organizacije

Country
Država

Entered into by:
Sklenil/-a: You Your partner
Vi Vaš partner

If you require more space, attach a separate sheet with details.
Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

31 Please read this before answering the following questions.

Prosimo, preberite naslednje, preden odgovorite na spodnja vprašanja.

YOU should answer this question **ONLY** if you (and/or your partner) are age pension age or claiming Age Pension. Na to vprašanje **ODGOVORITE** SAMO, če ste (vi in/ali vaš partner) dovolj stari za starostno pokojnino ali zahtevate starostno pokojnino.

See the table below for age pension qualifying age. Za starost za starostno pokojnino glejte preglednico spodaj.

Date of birth	Qualifying age
On or before 30 June 1952	You meet the age requirements now
1 July 1952 to 31 December 1953	65 years and 6 months
1 January 1954 to 30 June 1955	66 years
1 July 1955 to 31 December 1956	66 years and 6 months
From 1 January 1957	67 years

Datum rojstva	Zahtevana starost
Na ali pred 30. junijem 1952	Zahteve glede starosti že izpolnujete
1. julija 1952 do 31. decembra 1953	65 let in 6 mesecev
1. januarja 1954 do 30. junija 1955	66 let
1. julija 1955 do 31. decembra 1956	66 let in 6 mesecev
Od 1. januarja 1957	67 let

31 Continued
Nadaljevanje

Do you (and/or your partner) have any money invested in Australian superannuation where the fund is still in accumulation phase and not paying a pension?

Ali ste (vi in/ali vaš partner) vložili kaj denarja v avstralski pokojninski sklad, ki je še vedno v fazi akumulacije in ne izplačuje pokojnin?

Include:

- superannuation funds such as retail, industry, corporate or employer and public sector
- retirement savings accounts
- any money held in a Self Managed Superannuation Fund (SMSF) and Small APRA Fund (SAF) if the funds are complying.

Navedite:

- pokojninske sklade, na primer v maloprodajnem, industrijskem, korporativnem ali delodajalskem in javnem sektorju,
- pokojninske varčevalne račune,
- ves denar v pokojninskih skladih v lastnem upravljanju (SMSF) in depozitnih individualnih skladih (Small APRA Funds – SAF), če skladi izpolnjujejo pogoje.

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes **Give details next page**
Da **Podatke vpišite na naslednji strani**

AND
IN



Please attach the latest statement for each superannuation investment. If you have a SMSF or SAF, attach the financial returns and member statement for the fund.

Prosimo, priložite najnovejši izpis za vsako naložbo v pokojninski sklad. Če imate sklade SMSF ali SAF, priložite izjave o finančni donosnosti in izjavo o članstvu za vsak sklad.

31 *Continued*
Nadaljevanje

1 Name of institution/fund manager Ime ustanove/upravljalca sklada		
<input type="text"/>		
Name of fund Ime sklada		
<input type="text"/>		
Product reference number Referenčna številka produkta	Date of joining/investment Datum pristopa/naložbe	
<input type="text"/>	Day/Dan / Month/Mesec / Year/Leto	
Current market value Trenutna tržna vrednost	Currency Valuta	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Owned by: Lastnik	You <input type="checkbox"/> Vi	Your partner <input type="checkbox"/> Vaš partner

2 Name of institution/fund manager Ime ustanove/upravljalca sklada		
<input type="text"/>		
Name of fund Ime sklada		
<input type="text"/>		
Product reference number Referenčna številka produkta	Date of joining/investment Datum pristopa/naložbe	
<input type="text"/>	Day/Dan / Month/Mesec / Year/Leto	
Current market value Trenutna tržna vrednost	Currency Valuta	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Owned by: Lastnik	You <input type="checkbox"/> Vi	Your partner <input type="checkbox"/> Vaš partner

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Income stream products
Produkti vira dohodka

32 Please read this before answering the following questions.

Prosimo, preberite naslednje, preden odgovorite na spodnja vprašanja.

An income stream is a regular series of payments which may be made for a lifetime or fixed period by a financial institution or employer subject to Australian prudential regulations.

Where the income stream is from a country other than Australia it will be assessed differently than if it were from a source inside Australia.

An income stream may be payable by:

- a financial institution
- a retirement savings account
- a superannuation fund
- a Self Managed Superannuation Fund (SMSF)
- a Small APRA Fund (SAF).

Types of income streams include:

- account-based pension (also known as allocated pension)
- market-linked pension (also known as term allocated pension)
- annuities
- defined benefit pension (e.g. ComSuper pension, State Super pension)
- superannuation pension (non-defined benefit).

Vir dohodka je niz rednih izplačil, ki jih finančna ustanova ali delodajalec lahko izvajata doživljenjsko ali samo določeno obdobje v skladu z ustreznimi avstralskimi predpisi.

Če dohodek prejimate iz vira v državi, ki ni Avstralija, se ta obravnava drugače, kot če bi bil ta vir v Avstraliji.

Vir dohodka se lahko izplačuje:

- s strani finančne ustanove,
- iz pokojninskega varčevalnega računa,
- iz pokojninskega sklada,
- iz pokojninskega sklada v lastnem upravljanju (SMSF).
- iz depozitnega individualnega sklada (Small APRA Fund - SAF).

Med vrste virov dohodka spadajo:

- pokojnina na podlagi pokojninskega računa (poznana tudi kot zagotovljena pokojnina),
- pokojnina, vezana na tržno stanje (pokojnina, zagotovljena za določeno obdobje),
- rente,
- pokojnina z vnaprej določenim prejemkom (npr. pokojnina ComSuper, State Super).
- pokojnina iz pokojninskega sklada (nedoločen prejemek).

32 *Continued*
Nadaljevanje

Do you (and/or your partner) receive income from any income stream products?

Ali prejimate (vi in/ali vaš partner) dohodek iz katerega koli produkta vira dohodka?

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details below*
Da *Podatke vpišite spodaj*

**AND
IN**

 You (and/or your partner) will need to attach a **Details of Income Stream Product** form (SA330) or a similar schedule, for each Australian income stream product. The form or similar schedule must be completed by your product provider or the trustee of the Self Managed Superannuation Fund (SMSF) or Small APRA Fund (SAF) or the SMSF administrator.

If you do not have this form, go to our website humanservices.gov.au/forms or call the Department of Human Services.

Za vsak avstralski produkt vira dohodka boste morali (vi in/ali vaš partner) priložiti obrazec za **podrobnosti o produktu vira dohodka (SA330)** ali podoben razpored. Obrazec ali podoben razpored mora izpolniti ponudnik vašega produkta ali skrbnik pokojninskega sklada v lastnem upravljanju (SMSF) ali depozitnega individualnega sklada (Small APRA Fund - SAF) ali upravitelj sklada SMSF.

Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na humanservices.gov.au/forms ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.

1 Name of product provider/SMSF/SAF
Ime ponudnika produkta/sklada SMSF/sklada SAF

Type of income stream
Vrsta vira dohodka

Product reference number Commencement date
Referenčna številka produkta Datum pričetka

 Day/Dan / Month/Mesec Year/ Leto

Owned by: You Your partner
Lastnik Vi Vaš partner

32 *Continued*
Nadaljevanje

2 Name of product provider/SMSF/SAF
Ime ponudnika produkta/sklada SMSF/sklada SAF

Type of income stream
Vrsta vira dohodka

Product reference number Commencement date
Referenčna številka produkta Datum pričetka

 Day/Dan / Month/Mesec Year/ Leto

Owned by: You Your partner
Lastnik Vi Vaš partner

If you (and/or your partner) have more than 2 income stream products, please attach a separate sheet with details.

Če (vi in/ali vaš partner) prejimate več kot 2 vrsti izplačil, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Other investments
Druge naložbe

33 Do you (and/or your partner) have any money invested in, or do you receive income from, any other investments not declared elsewhere on this form?

Ali imate (vi in/ali vaš partner) denar naložen še kje drugje oziroma prejimate dohodek tudi iz drugih naložb, ki jih v tem obrazcu še niste navedli?

Include all investments inside and outside Australia not declared elsewhere on this form.

Do NOT include real estate inside or outside Australia, private trusts, private companies or businesses. You will be asked about these in later questions.

Navedite vse naložbe v Avstraliji in drugih državah, ki jih v tem obrazcu še niste navedli.

NE navajajte nepremičnin v Avstraliji ali drugih državah ter zasebnih skladov, podjetij ali dejavnosti. O tem vas bomo vprašali v enem od vprašanj, ki sledijo.

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details below*
Da *Podatke vpišite spodaj*

**AND
IN**



Please attach documents which show details for each investment listed below.
Prosimo, priložite dokazila za vsako od spodaj navedenih naložb.

1 Name of investment
Ime naložbe

Name of organisation/company
Naziv organizacije/podjetja

Current value of investment
Trenutna vrednost naložbe

Income received in
last 12 months

Dohodek, prejet v zadnjih
12 mesecih

Currency
Valuta

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

33 *Continued*
Nadaljevanje

2 Name of investment
Ime naložbe

Name of organisation/company
Naziv organizacije/podjetja

Current value of investment
Trenutna vrednost naložbe

Income received in
last 12 months

Dohodek, prejet v zadnjih
12 mesecih

Currency
Valuta

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

3 Name of investment
Ime naložbe

Name of organisation/company
Naziv organizacije/podjetja

Current value of investment
Trenutna vrednost naložbe

Income received in
last 12 months

Dohodek, prejet v zadnjih
12 mesecih

Currency
Valuta

Your share %
Vaš delež

Partner's share %
Partnerjev delež

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

34 In the last five years have you (and/or your partner) given away, sold for less than their value, or surrendered a right to, any cash, assets, property or income?

Ali ste (vi in/ali vaš partner) v zadnjih petih letih podarili, pod ceno prodali ali odstopili pravico do gotovine, premoženja, imetja ali dohodka?

Include forgiven loans and shares in private companies.

Vključite odpisana posojila in delnice v zasebnih podjetjih.

No *Go to next question*

Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details below*

Da *Podatke vpišite spodaj*

1 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)

Navedite, kaj ste podarili ali prodali pod ceno (npr. denar, avto, drugo prebivališče, zemljišče, kmetijo)

Date given or sold

Datum, ko ste to podarili ali prodali

What it was worth
Dejanska vrednost

Amount you received for the item

Znesek, ki sta ga prejeli

Currency
Valuta

Gift made by

Darilo ste dali/je dal

You %
Vi %

Your partner %
Vaš partner %

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?

Je bilo darilo namenjeno posebnemu skladu za invalidne osebe (Special Disability Trust)?

No Yes
Ne Da

34 *Continued*
Nadaljevanje

2 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)

Navedite, kaj ste podarili ali prodali pod ceno (npr. denar, avto, drugo prebivališče, zemljišče, kmetijo)

Date given or sold

Datum, ko ste to podarili ali prodali

What it was worth
Dejanska vrednost

Amount you received for the item

Znesek, ki sta ga prejeli

Currency
Valuta

Gift made by

Darilo ste dali/je dal

You %
Vi %

Your partner %
Vaš partner %

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?

Je bilo darilo namenjeno posebnemu skladu za invalidne osebe (Special Disability Trust)?

No Yes
Ne Da

3 What you gave away or sold for less than its value (e.g. money, car, second home, land, farm)

Navedite, kaj ste podarili ali prodali pod ceno (npr. denar, avto, drugo prebivališče, zemljišče, kmetijo)

Date given or sold

Datum, ko ste to podarili ali prodali

What it was worth
Dejanska vrednost

Amount you received for the item

Znesek, ki sta ga prejeli

Currency
Valuta

Gift made by

Darilo ste dali/je dal

You %
Vi %

Your partner %
Vaš partner %

Was this gift to a Special Disability Trust (SDT)?

Je bilo darilo namenjeno posebnemu skladu za invalidne osebe (Special Disability Trust)?

No Yes
Ne Da

If you require more space, attach a separate sheet with details.

Če potrebujete več prostora, prosimo, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

35 Do you (and/or your partner) receive income from outside Australia?

Ali vi (in/ali vaš partner) prejimate dohodek še iz kakšnih drugih držav?

Include:

- payments for retirement or old age
- payments for disability or invalidity
- payments for widowhood or survivorship
- payments for children
- superannuation payments
- payments for war injury
- payments for war service
- payments as a war widow
- war restitution payments
- compensation payments
- other pensions, benefits or allowances from outside Australia.

Vključite:

- izplačila za upokojitev ali starost,
- izplačila za delovno nezmožnost ali invalidnost,
- izplačila za vdovstvo ali preživele družinske člane,
- izplačila za otroke,
- izplačila iz pokojninskega sklada,
- izplačila za vojne poškodbe,
- izplačila za služenje v vojski,
- izplačila za vdove vojakov,
- vojna odškodnina,
- nadomestila,
- druge pokojnine, prejemki ali dodatki, ki jih prejimate iz drugih držav.

No Go to next question

Ne Pojdite na naslednje vprašanje

Yes Give details in the next column

Da Podatke vpišite v naslednji stolpec

**AND
IN**



Please attach the most recent document showing payment details for each of the pensions, benefits or allowances paid (e.g. pension certificate).

Prosimo, priložite najnovejša dokazila, iz katerih so razvidne podrobnosti o izplačilih, za vsako izplačano pokojnino, prejemek ali dodatek (npr. pokojninski odrezek).

35 *Continued*
Nadaljevanje

1 Type of payments
Vrsta izplačila

Paid in name of
Izplačuje se za

Country paying it
Država, ki izplačuje

Authority paying it
Izplačevalec

Reference number/Številka zadeve

Amount of payment
before deductions

Znesek izplačila pred odtegljaji

Currency of payment

Valuta izplačila

How often paid?

Pogostost izplačil

Received by:

Prejel:

You Your partner
Vi Vaš partner

2 Type of payments
Vrsta izplačila

Paid in name of
Izplačuje se za

Country paying it
Država, ki izplačuje

Authority paying it
Izplačevalec

Reference number/Številka zadeve

Amount of payment
before deductions

Znesek izplačila pred odtegljaji

Currency of payment

Valuta izplačila

How often paid?

Pogostost izplačil

Received by:

Prejel:

You Your partner
Vi Vaš partner

If you (and/or your partner) receive more than 2 types of payments, please attach a separate sheet with details.
Če (vi in/ali vaš partner) prejimate več kot 2 vrsti izplačil, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

36 Will you (and/or your partner) be claiming any pension, benefit, allowance, superannuation, compensation or similar payment in the next 12 months?

Boste (vi in/ali vaš partner) v naslednjih 12 mesecih uveljavljali pravico do katere od pokojnin, prejemkov, dodatkov, izplačil iz pokojninskega sklada, nadomestil ali podobnih izplačil?

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes **Give details below**
Da **Podatke vpišite spodaj**

1 Type of payment
Vrsta izplačila

Country claiming from
Država, od katere boste terjali

When are you going to claim?
Kdaj boste terjali?

Day/Dan	Month/Mesec	Year/ Leto
/	/	/

Who is claiming this payment?
Kdo terja to izplačilo?

You <input type="checkbox"/>	Your partner <input type="checkbox"/>
Vi <input type="checkbox"/>	Vaš partner <input type="checkbox"/>

2 Type of payment
Vrsta izplačila

Country claiming from
Država, od katere boste terjali

When are you going to claim?
Kdaj boste terjali?

Day/Dan	Month/Mesec	Year/ Leto
/	/	/

Who is claiming this payment?
Kdo terja to izplačilo?

You <input type="checkbox"/>	Your partner <input type="checkbox"/>
Vi <input type="checkbox"/>	Vaš partner <input type="checkbox"/>

If you (and/or your partner) have more than 2 types of payments, attach a separate sheet with details.
Če imate (vi in/ali vaš partner) več kot 2 vrsti izplačil, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Money from boarders and lodgers
Denar od gostov/podnajemnikov

37 Do you (and/or your partner) receive money from any boarders or lodgers living with you?

Ali (vi in/ali vaš partner) prejemate denar od gostov ali podnajemnikov, ki živijo z vami?

Include boarders or lodgers who live with you or in accommodation at the property you live in (e.g. granny flat).

Do NOT include family members (e.g. son, daughter, parent).

Vključite goste ali podnajemnike, ki živijo z vami ali v stanovanju, ki je na vaši posesti (npr. v hiši za goste).

NE navajajte družinskih članov (npr. sina, hčerke, staršev).

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes **Give details below**
Da **Podatke vpišite spodaj**

1 Name of boarder or lodger
Ime gosta ali podnajemnika

Relationship to you (e.g. friend, cousin)
Razmerje do vas (npr. prijatelj, bratranec)

Number of meals you provide each day
Število obrokov, ki jih dnevno zagotovite

each day Vsak dan

Amount paid for board or lodging
Znesek, ki ga dobite za hrano/nastanitev

	Currency Valuta
--	--------------------

Date boarder or lodger started paying
Datum prvega plačila s strani gosta ali podnajemnika

Day/Dan	Month/Mesec	Year/ Leto
/	/	/

How often paid
Pogostost plačila

37 *Continued*
Nadaljevanje

2 Name of boarder or lodger
Ime gosta ali podnajemnika

Relationship to you (e.g. friend, cousin)
Razmerje do vas (npr. prijatelj, bratranec)

Number of meals you provide each day
Število obrokov, ki jih dnevno zagotovite

each day
Vsak dan

Amount paid for board or lodging
Znesek, ki ga dobite za hrano/nastanitev

Currency
Valuta

Date boarder or lodger started paying
Datum prvega plačila s strani gosta ali podnajemnika

How often paid
Pogostost plačila

Day/Dan Month/Mesec Year/ Leto

3 Name of boarder or lodger
Ime gosta ali podnajemnika

Relationship to you (e.g. friend, cousin)
Razmerje do vas (npr. prijatelj, bratranec)

Number of meals you provide each day
Število obrokov, ki jih dnevno zagotovite

each day
Vsak dan

Amount paid for board or lodging
Znesek, ki ga dobite za hrano/nastanitev

Currency
Valuta

Date boarder or lodger started paying
Datum prvega plačila s strani gosta ali podnajemnika

How often paid
Pogostost plačila

Day/Dan Month/Mesec Year/ Leto

If you (and/or your partner) have more than 3 boarders or lodgers, attach a separate sheet with details.
Če imate (vi in/ali vaš partner) več kot 3 goste ali podnajemnike, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

38 Do you (and/or your partner) receive payments from Australian Government sources other than Centrelink income support payments?


Ali prejimate (vi in/ali vaš partner) izplačila iz avstralskih vladnih virov, ki niso izplačila dohodkovne podpore iz programa Centrelink?

For example, an Australian family assistance payment.
Na primer, avstralsko izplačilo za pomoč družinam.

No Go to next question
Ne Pojdite na naslednje vprašanje

Yes Give details below
Da Podatke vpišite spodaj

AND
IN

 Please attach a letter or other document(s) that shows the reference number and details for each payment (other than payments made by us).
Prosimo, priložite pismo ali drug(e) dokument(e), na katerem so razvidne referenčna številka in podrobnosti za vsako izplačilo (ki ga nismo izvedli mi).

1 Type of payment
Vrsta izplačila

Who pays it
Izplačevalec

Reference number
Številka zadeve

Date commenced (if known)
Datum pričetka (če je znan):
Day/Dan Month/Mesec Year/ Leto

Paid to:
Izplačilo ste prejeli/ je prejel

You Your partner
Vi Vaš partner

2 Type of payment
Vrsta izplačila

Who pays it
Izplačevalec

Reference number
Številka zadeve

Date commenced (if known)
Datum pričetka (če je znan):
Day/Dan Month/Mesec Year/ Leto

Paid to:
Izplačilo ste prejeli/ je prejel

You Your partner
Vi Vaš partner

If you (and/or your partner) have more than 2 payments, attach a separate sheet with details.
Če imate (vi in/ali vaš partner) več kot 2 izplačili, priložite ločen list s podrobnostmi.

Lump sum payment
Enkratna izplačila

39 In the last 12 months, have you (and/or your partner) received a lump sum payment that is not declared elsewhere on this form?

Ali ste (vi in/ali vaš partner) v zadnjih 12 mesecih prejeli enkratno izplačilo, ki ga v tem obrazcu še niste navedli?

Do NOT include compensation, insurance or damages lump sum payments. You will be asked about these in a later question.

NE navajajte nadomestil, enkratnih izplačil s strani zavarovalnic ali na podlagi škodnih primerov. O tem vas bomo vprašali v enem od vprašanj, ki sledijo.

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details below*
Da *Podatke vpišite spodaj*

1 Type of lump sum
Vrsta enkratnega izplačila

Amount paid
Izplačani znesek

Currency
Valuta

Date paid
Datum izplačila

Received by:
Prejel:

Day/Dan / Month/Mesec / Year/ Leto

You Your partner
Vi Vaš partner

2 Type of lump sum
Vrsta enkratnega izplačila

Amount paid
Izplačani znesek

Currency
Valuta

Date paid
Datum izplačila

Received by:
Prejel:

Day/Dan / Month/Mesec / Year/ Leto

You Your partner
Vi Vaš partner

If you (and/or your partner) have more than 2 lump sum payments, attach a separate sheet with details.

Če ste (vi in/ali vaš partner) prejeli več kot dve enkratni izplačili, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Other payments
Druga izplačila

40 Do you (and/or your partner) receive any income from other sources, not previously mentioned on this form?

Ali prejimate (vi in/ali vaš partner) kakršen koli dohodek iz drugih virov, ki jih v tem obrazcu še niste navedli?

Include income from:

- gratuities
- other government departments (e.g. study allowance, War Widow's/Service Pension)
- match or sporting payments
- other payments made from inside or outside Australia
- any other income you have not included elsewhere on this form.

Note: Income includes any payment in kind, such as non-monetary payments for services.

Do NOT include compensation or damages payments. You will be asked about this in a later question.

Vključite naslednje dohodke:

- nagrade,
- izplačila drugih vladnih služb (npr. štipendija, vdovska/vojaška pokojnina),
- izplačila za sodelovanje na tekmah ali športnih prireditvah,
- druga izplačila, prejeta iz Avstralije ali drugih držav,
- druge dohodke, ki jih v tem obrazcu še niste navedli.


Opomba: dohodki vključujejo tudi vsa plačila v naravi, kot je na primer nedenarno plačilo za storitve.

NE navajajte nadomestil ali odškodnin. O tem vas bomo vprašali v enem od vprašanj, ki sledijo.

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details next page*
Da *Podatke vpišite na naslednji strani*

**AND
IN**

 Please attach documents which show details of the payment (e.g. statement from other Government departments).
Prosimo, priložite dokazila, iz katerih so razvidne podrobnosti glede izplačila (npr. izpise drugih vladnih služb).

1 Type of payment
Vrsta izplačila

Who pays it
Izplačevalec

Amount received before
tax and other deductions

Prejeti znesek pred
davčnimi in drugimi
odtegljaji

If part of amount is for
children—how much

Če je del izplačila namenjen
otrokom, kolikšen je ta
delež

Currency
Valuta

How often paid
Pogostost izplačila

Paid to:
Izplačilo ste prejeli/ je prejel

You Your partner
Vi Vaš partner

2 Type of payment
Vrsta izplačila

Who pays it
Izplačevalec

Amount received before
tax and other deductions

Prejeti znesek pred
davčnimi in drugimi
odtegljaji

If part of amount is for
children—how much

Če je del izplačila namenjen
otrokom, kolikšen je ta
delež

Currency
Valuta

How often paid
Pogostost izplačila

Paid to:
Izplačilo ste prejeli/ je prejel

You Your partner
Vi Vaš partner

If you (and/or your partner) have more than 2 other
payments, attach a separate sheet with details.
Če ste (vi in/ali vaš partner) prejeli več kot 2 vrsti drugih
izplačil, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Cash holdings
Denarno imetje

41 Do you (and/or your partner) have any cash holdings?
Ali imate (vi in/ali vaš partner) kaj denarnega imetja?

Include notes and coins you have in a safety deposit
box, or you are holding instead of putting it into a bank
account, or someone else is looking after for you.

Do NOT include cash you have for shopping and other
day to day expenses.

Vključite bankovce in kovance, ki jih hranite v trezorju
ali doma namesto na bančnih računih, oziroma jih za vas
hrani nekdo drug.

NE navajajte gotovine za dnevne nakupe in pokrivanje
tekočih stroškov.

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details below*
Da *Podatke vpišite spodaj*

Total amount Skupni znesek	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Your share Vaš delež <input type="text"/> %	Partner's share Partnerjev delež <input type="text"/> %

Compensation
Nadomestila

42 Are you (and/or your partner) receiving or entitled to claim
an insurance payout, damages, or compensation (if made
wholly or partly in respect of lost earnings or lost capacity
to earn resulting from personal injury)?

Ali (vi in/ali vaš partner) prejimate oziroma ste upravičeni
do uveljavljanja izplačila zavarovalnine, odškodnine
ali nadomestila (če je v celoti ali delno izplačano
kot nadomestilo za izgubljeni zaslužek ali pridobitno
nezmožnost zaradi telesne poškodbe)?

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*


Yes *You will need to complete and attach
a **Compensation and damages**
form (Mod C). If you do not have
this form, go to our website at
humanservices.gov.au/forms or contact
the Department of Human Services.
Prosimo, izpolnite in priložite
obrazec **Nadomestila in odškodnine**
(Mod C). Če tega obrazca nimate,
obiščite našo spletno stran na
humanservices.gov.au/forms ali se
obrnite na vladno službo Department of
Human Services.*

43 Do you (and/or your partner) own or partly own any property inside or outside Australia, other than the home in which you live?

Ali ste (vi in/ali vaš partner), poleg nepremičnine, v kateri prebivate, lastnik ali delni lastnik še kakšne druge nepremičnine v Avstraliji ali zunaj države?

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes
Da

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website at humanservices.gov.au/forms or contact the Department of Human Services. Prosimo, izpolnite in priložite obrazec **Podatki o nepremičninah (Mod R)**. Za vsako nepremičnino je treba priložiti ločen obrazec. Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na humanservices.gov.au/forms ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.

44 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private trust?

Ali ste/ste bili (vi in/ali vaš partner) deležnik v zasebnem skladu?

You may be, or have been:

- a trustee
- an appointor
- a beneficiary

or have:

- made a loan to a private trust
- made a gift of cash, assets, or private property to a private trust in the last five years
- relinquished control of a private trust since 1 January 2002
- a private annuity
- a life interest
- an interest in a deceased estate.

Ali ste/ste bili:


- skrbnik,
- pooblastitelj,
- upravičenec

ali

- ste posodili denar zasebnemu skladu,
- v zadnjih petih letih podarili gotovino, premoženje ali zasebno nepremičnino zasebnemu skladu,
- ste se po 1. januarju kdaj odrekli nadzoru nad zasebnim skladom,
- imate zasebno rento,
- ste upravičeni do doživljenjske udeležbe pri dobičku,
- ste upravičeni do deleža iz zapuščine.

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes
Da

 You will need to complete and attach a **Private Trust form (Mod PT)**. If you do not have this form, go to our website at humanservices.gov.au/forms or contact the Department of Human Services. Prosimo, izpolnite in priložite obrazec **Zasebni sklad (Mod PT)**. Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na humanservices.gov.au/forms ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.

45 Are, or have you (and/or your partner), been involved in a private company?

Ali ste/ste bili (vi in/ali vaš partner) deležnik v zasebnem podjetju?

You may be, or have been:

- a director
- a shareholder

or have:

- made a loan to a private company
- transferred shares in a private company since 1 January 2002
- made a gift of cash, assets or property to a private company in the last five years.

Ali ste/ste bili:

- direktor,
- delničar

ali


- ste posodili denar zasebnemu podjetju,
- ste po 1. januarju 2002 prenesli delnice v zasebno podjetje,
- ste v zadnjih petih letih podarili gotovino, premoženje ali zasebno nepremičnino zasebnemu podjetju.

No Go to next question

Ne Pojdite na naslednje vprašanje

Yes

Da

 You will need to complete and attach a **Private Company** form (Mod PC). If you do not have this form, go to our website at humanservices.gov.au/forms or contact the Department of Human Services. Prosimo, izpolnite in priložite obrazec **Zasebno podjetje** (Mod PC). Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na humanservices.gov.au/forms ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.

46 Are you (and/or your partner) involved in any type of business?

Ali ste (vi in/ali vaš partner) deležnik v kakršni koli dejavnosti?

Include:

- farming
- self-employed
- sole trader
- partnership
- sub-contractor.

Navedite, če:

- kmetujete,
- ste samozaposleni,
- ste samostojni podjetnik/-ca,
- ste partner v podjetju,
- ste podizvajalec/-ka.

No Go to next question

Ne Pojdite na naslednje vprašanje

Yes

Da

 You will need to complete and attach a **Business details** form (Mod F). If the business owns real estate you will also need to complete and attach a **Real estate details** form (Mod R) for each property. If you do not have this form, go to our website at humanservices.gov.au/forms or contact the Department of Human Services. Izpolniti in priložiti boste morali obrazec **Podatki o dejavnosti** (Mod F). Če ima podjetje v lasti nepremičnine, boste morali za vsako nepremičnino izpolniti in priložiti tudi obrazec **Podatki o nepremičninah** (Mod R). Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na humanservices.gov.au/forms ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.

Other assets

Drugo premoženje

47 Do you (and/or your partner) own or partly own any other assets not previously mentioned on this form?

Ali ste (vi in/ali vaš partner) lastnik ali delni lastnik premoženja, ki ga v tem obrazcu še niste navedli?

Include assets inside or outside Australia.
Vključite premoženje, ki ga imate v Avstraliji in zunaj države.

No *Go to next question*
Ne *Pojdite na naslednje vprašanje*

Yes *Give details below*
Da *Podatke vpišite spodaj*

1 Description of asset

Premoženje (opis)

Current market value
Trenutna tržna vrednost

Currency
Valuta

Asset owned by:
Lastnik premoženja:

You Your partner
Vi Vaš partner

2 Description of asset

Premoženje (opis)

Current market value
Trenutna tržna vrednost

Currency
Valuta

Asset owned by:
Lastnik premoženja:

You Your partner
Vi Vaš partner

If you (and/or your partner) have more than 2 other assets, attach a separate sheet with details.

Če imate (vi in/ali vaš partner) več kot 2 vrsti drugega premoženja, priložite podrobnosti na dodatnem listu.

Accommodation

Bivališče

48 Which of the following best describes where you live?

Katero od naslednjih najbolj opiše prebivališče, v katerem živite?

In a home you (and/or your partner) own

This includes paying it off (mortgage).

Go to 49
Pojdite na 49. vprašanje

V prebivališču, katerega lastnik ste (vi in/ali vaš partner).

To vključuje prebivališče, ki ga še odplačujete (hipoteka).

In a place where you pay private rent or board and lodging

Go to 63
Pojdite na 63. vprašanje

V prebivališču, za katerega plačujete najemnino ali hrano in nastanitev.

In a retirement village

Go to 53
Pojdite na 53. vprašanje

V naselju za upokojece.

In accommodation which you have the right to use free for life

Go to 55
Pojdite na 55. vprašanje

Such as a granny flat to use for life.

V prebivališču, v katerem imate pravico brezplačno prebivati do smrti.

Na primer hiša za goste, ki jo lahko uporabljate doživljenjsko.

In a residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care

Go to 56
Pojdite na 56. vprašanje

V domu za ostarele (negovalni dom ali dom za upokojece), ki zagotavlja zdravstveno oskrbo.

Other (give details below)

Go to 63
Pojdite na 63. vprašanje

Drugo (podatke vpišite spodaj).

Your principal home
Glavno prebivališče

- 49 Is your principal home, or the land on which your principal home stands, used for commercial (business) purposes?


Ali se vaše glavno prebivališče ali zemljišče, na katerem stoji glavno prebivališče, uporablja v komercialne (poslovne) namene?

No **Go to 51**
Ne **Pojdite na 51. vprašanje**

Yes **Go to next question**
Da **Pojdite na naslednje vprašanje**

- 50 Have you previously told Centrelink about your principal home, or the land on which it stands, which is used for commercial (business) purposes?

Ali ste Centrelink že seznanili s tem, da se vaše glavno prebivališče oziroma zemljišče, na katerem to stoji, uporablja v komercialne (poslovne) namene?

No
Ne  Attach a copy of the latest Balance Sheet, Profit and Loss Statements, Tax Returns and your (and/or your partner's) latest personal Tax Return.


Prosimo, priložite kopijo zadnje bilance stanja, izkazov poslovnega izida, davčne napovedi in (vaše in/ali partnerjeve) napovedi za odmero dohodnine.

Yes **Go to next question**
Da **Pojdite na naslednje vprašanje**

- 51 Is the land on which your principal home stands more than two hectares (five acres) in area?

Ali je zemljišče, na katerem stoji vaše glavno prebivališče, po površini večje od dveh hektarov (20.000 m²)?

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**


Yes
Da  You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website at **humanservices.gov.au/forms** or contact the Department of Human Services. Prosimo, izpolnite in priložite obrazec **Podatki o nepremičninah (Mod R)**. Za vsako nepremičnino je treba priložiti ločen obrazec. Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na **humanservices.gov.au/forms** ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.

- 53 Is the land on which your principal home stands on more than one title?

Ali je zemljišče, na katerem se nahaja vaše glavno prebivališče, sestavljeno iz več kot ene parcele?

No **Go to 63**
Ne **Pojdite na 63. vprašanje**

Yes
Da

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website at **humanservices.gov.au/forms** or contact the Department of Human Services. Prosimo, izpolnite in priložite obrazec **Podatki o nepremičninah (Mod R)**. Za vsako nepremičnino je treba priložiti ločen obrazec. Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na **humanservices.gov.au/forms** ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.

► **Go to 63**
Pojdite na 63. vprašanje

Retirement village

Naselje za upokojence

- 53 Did you pay an entry contribution for your accommodation in the retirement village?

Ali ste morali za vaše stanovanje v naselju za upokojence plačati vstopni prispevek?

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes Give details below
Da Podatke vpišite spodaj

How much?
Koliko?


Currency
Valuta

- 54 Do you still own your former home?

Ali ste še vedno lastnik vašega prejšnjega prebivališča?

No **Go to 63**
Ne **Pojdite na 63. vprašanje**

Yes
Da

 You will need to complete and attach a **Real estate details form (Mod R)**. A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website at **humanservices.gov.au/forms** or contact the Department of Human Services. Prosimo, izpolnite in priložite obrazec **Podatki o nepremičninah (Mod R)**. Za vsako nepremičnino je treba priložiti ločen obrazec. Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na **humanservices.gov.au/forms** ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.

► **Go to 63**
Pojdite na 63. vprašanje

Life interest

Doživljenjska stanovanjska pravica

- 55** Did you pay a sum of money and/or transfer any assets to another person in return for this accommodation for life?

Ali ste plačali določeno vsoto in/ali prepisali premoženje na drugo osebo v zameno za doživljenjsko uporabo prebivališča?

No **Go to 63**
Ne **Pojdite na 63. vprašanje**

Yes Give details below
Da Podatke vpišite spodaj

Name of person or organisation Ime osebe ali organizacije	
<input type="text"/>	
Address Naslov	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
Country Država	
<input type="text"/>	
Date paid/transferred Datum plačila/prepisa	
<input type="text"/>	
Amount paid Plačani znesek	Currency Valuta
<input type="text"/>	<input type="text"/>

AND/OR

IN/ALI

What assets were transferred Katero premoženje ste prepisali?	
<input type="text"/>	
Market value of assets transferred Tržna vrednost prepisanega premoženja	
Currency Valuta	
<input type="text"/>	<input type="text"/>

► **Go to 63**
Pojdite na 63. vprašanje

Residential aged care home (nursing home or hostel) which provides nursing care
Dom za ostarele (negovalni dom ali dom za upokojence), ki zagotavlja zdravstveno oskrbo

- 56** On what date did you move into your accommodation in the nursing home or hostel?
Katerega dne ste se preselili v dom za ostarele ali negovalni dom?

Day/Dan	Month/Mesec	Year/ Leto
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

- 57** Do you still own your former home?
Ali ste še vedno lastnik vašega prejšnjega prebivališča?

No **Go to 63**
Ne **Pojdite na 63. vprašanje**

Yes **Go to next question**
Da **Pojdite na naslednje vprašanje**

- 58** Do you have a partner?
Ali imate partnerja?

No **Go to 62**
Ne **Pojdite na 62. vprašanje**

Yes **Go to next question**
Da **Pojdite na naslednje vprašanje**

- 59** Does your partner still live in your former home?
Ali vaš partner še vedno živi v vašem prejšnjem prebivališču?

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes **Go to 63**
Da **Pojdite na 63. vprašanje**

- 60** What date did your partner leave your former home?
Kdaj se je vaš partner izselil iz vašega prejšnjega prebivališča?


Day/Dan	Month/Mesec	Year/ Leto
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

61 Did your partner leave your former home more than 2 years ago?

Ali se je vaš partner iz prejšnjega prebivališča izselil pred več kot 2 letoma?

No **Go to 63**
Ne **Pojdite na 63. vprašanje**

Yes
Da

 You will need to complete and attach a **Real estate details** form (Mod R). A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website at humanservices.gov.au/forms or contact the Department of Human Services. Prosimo, izpolnite in priložite obrazec **Podatki o nepremičninah (Mod R)**. Za vsako nepremičnino je treba priložiti ločen obrazec. Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na humanservices.gov.au/forms ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.


► **Go to 63**
Pojdite na 63. vprašanje

62 Did you leave your former home more than 2 years ago?

Ste se iz vašega prejšnjega prebivališča izselili pred več kot dvema letoma?

No **Go to next question**
Ne **Pojdite na naslednje vprašanje**

Yes
Da

 You will need to complete and attach a **Real estate details** form (Mod R). A separate form must be used for each property. If you do not have this form, go to our website at humanservices.gov.au/forms or contact the Department of Human Services. Prosimo, izpolnite in priložite obrazec **Podatki o nepremičninah (Mod R)**. Za vsako nepremičnino je treba priložiti ločen obrazec. Če tega obrazca nimate, obiščite našo spletno stran na humanservices.gov.au/forms ali se obrnite na vladno službo Department of Human Services.

► **Go to next question**
Pojdite na naslednje vprašanje

Checklist Kontrolni seznam

63 Use this checklist to remind you which documents you must attach.

S pomočjo kontrolnega seznama preverite, ali ste priložili zahtevane dokumente.

If you are not sure, check the question to see if you should attach the documents.

Če niste prepričani, preverite vprašanje, da vidite, ali bi morali priložiti dokumente.

Where you are asked to supply original documents, only supply copies of original documents.

Kjer vas prosimo, da predložite dokumente, predložite samo kopije originalnih dokumentov.

You Vi	Your partner Vaš partner
-----------	-----------------------------------

Most recent payslip(s)
(if you answered Yes at **question 12**)
Zadnja plačilna lista
(če ste na **vprašanje 12** odgovorili z Da)

Documents which show details of fringe benefits
(if you answered Yes at **question 13**)
Dokazila o dodatnih ugodnostih
(če ste na **vprašanje 13** odgovorili z Da)

Documents which show details of stopped working for an employer
(if you answered Yes at **question 14**)
Dokazila o prenehanju zaposlitve
(če ste na **vprašanje 14** odgovorili z Da)

Documents which show details of redundancy payments
(if you answered Yes at **question 15**)
Dokazila o odpravninah
(če ste na **vprašanje 15** odgovorili z Da)

Documents which show details of leave entitlement payments
(if you answered Yes at **question 16**)
Dokazila o izplačilu nadomestila za neizkoriščen dopust
(če ste na **vprašanje 16** odgovorili z Da)

Latest insurance policy documents and latest statements
(if you answered Yes at **question 18**)
Zadnje zavarovalne police in izkazi stanj
(če ste na **vprašanje 18** odgovorili z Da)

63 Continued
Nadaljevanje

	You Vi	Your partner Vaš partner
Income protection policy documents and latest statements (if you answered Yes at question 19) Dokumenti police za zaščito dohodka in zadnji izpiski (če ste na vprašanje 19 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Funeral Service contract (if you answered Yes at question 21) Pogodba o pogrebnih storitvah (če ste na vprašanje 21 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest bank account statements (if required at question 23) Zadnji izpisi stanja na bančnem računu (če vprašanje 23 tako zahteva)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for bonds and debentures (if you answered Yes at question 24) Zadnji izkazi stanja obveznic in zadolžnic (če ste na vprašanje 24 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Loan contract and latest statements (if you answered Yes at question 25) Posojilna pogodba in zadnji izpiski (če ste na vprašanje 25 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares LISTED on a stock exchange (if you answered Yes at question 26) Zadnji izpisi o delnicah, ki kotirajo na borzi (če ste na vprašanje 26 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for shares NOT listed on a stock exchange (if you answered Yes at question 27) Zadnji izpisi o delnicah, ki NE kotirajo na borzi (če ste na vprašanje 27 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of managed investments (if you answered Yes at question 28) Dokazila o upravljanjih naložbah (če ste na vprašanje 28 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statement for margin loans for each investment (if you answered Yes at question 29) Zadnji izpisek za posojila z zastavo vrednostnih papirjev z namenom nakupa le-teh (margin loan) za vsako naložbo posebej (če ste na vprašanje 29 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

63 Continued
Nadaljevanje

	You Vi	Your partner Vaš partner
Copy of the loan agreement or contract (if you answered Yes at question 30) Kopija posojilne pogodbe (če ste na vprašanje 30 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest statements for approved deposit funds, deferred annuities, rollover funds and superannuation funds, tax returns and member's statements for SMSF and SAF funds (if you answered Yes at question 31) Zadnji izpiski za odobrene depozitne sklade, odložene rente, prevajljive sklade in pokojninske sklade, davčne obračune ter izjave članov za sklade SMSF in SAF. (če ste na vprašanje 31 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latest schedules for income stream products or a Details of income stream product form (SA330) (if you answered Yes at question 32) Zadnji razporedi za produkte vira dohodka ali obrazec za podrobnosti o produktu vira dohodka (SA330) (če ste na vprašanje 32 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of other investments (if you answered Yes at question 33) Dokazila o drugih naložbah (če ste na vprašanje 33 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of payments from inside and outside Australia (if required at question 35) Dokazila o izplačilih, prejetih iz Avstralije in drugih držav (če vprašanje 35 tako zahteva)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Letters/documents with details of other Australian government payments (if you answered Yes at question 38) Pisma/dokumenti s podrobnostmi o drugih avstralskih vladnih izplačilih. (če ste na vprašanje 38 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Documents which show details of other payments (if you answered Yes at question 40) Dokazila o drugih izplačilih (če ste na vprašanje 40 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	You Vi	Your partner Vaš partner
A Compensation and damages form (Mod C) (if you answered Yes at question 42) Obrazec Nadomestila in odškodnine (Mod C) (če ste na vprašanje 42 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Real estate details form (Mod R) (if you answered Yes at questions 43, 46, 51, 52, 54, 61 and 62) Obrazec Podatki o nepremičninah (Mod R) (če ste na vprašanja 43, 46, 51, 52, 54, 61 in 62 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Private Trust form (Mod PT) (if you answered Yes at question 44) Obrazec Zasebni sklad (Mod PT) (če ste na vprašanje 44 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Private Company form (Mod PC) (if you answered Yes at question 45) Obrazec Zasebno podjetje (Mod PC) (če ste na vprašanje 45 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A Business details form (Mod F) (if you answered Yes at question 46) Obrazec Podatki o dejavnosti (Mod F) (če ste na vprašanje 46 odgovorili z Da)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A copy of the latest Balance sheet, Profit and Loss Statements, Tax Returns and your (and/or your partner's) latest personal Tax Return (if required at question 50) Kopija zadnje bilance stanja, izkaza poslovnega izida, davčne napovedi in (vaše in/ali partnerjeve) zadnje napovedi za odmero dohodnine (če vprašanje 50 tako zahteva)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Privacy and your personal information

Your personal information is protected by law (including the *Privacy Act 1988*) and is collected by the Australian Government Department of Human Services for the assessment and administration of payments and services.

This information is required to process your application or claim.

Your information may be used by the department, or given to other parties where you have agreed to that, or where it is required or authorised by law (including for the purpose of research or conducting investigations).

You can get more information about the way in which the department will manage your personal information, including our privacy policy, at humanservices.gov.au/privacy

Zasebnost in vaši osebni podatki

Vaši osebni podatki so zaščiteni z zakonom (vključno z Zakonom o zasebnosti iz leta 1988 (*Privacy Act 1988*)) in jih avstralska vladna služba Department of Human Services zbira za presojo in upravljanje izplačil ter storitev.

Ti podatki so potrebni za obdelavo vaše prijave ali zahtevka.

Vaše podatke zadevna služba lahko uporabi ali posreduje drugim strankam, če ste v to privolili oziroma kadar to zahteva ali dovoljuje zakon (vključno za namene znanstvenoraziskovalnega dela).

Več informacij o tem, kako bo vladna služba ravnala z vašimi osebnimi podatki, vključno z našo politiko varovanja zasebnosti, je na voljo na spletni strani humanservices.gov.au/privacy

Statement

Izjava

65 Statement
I declare that:

- the information I have provided on this form is complete and correct.

I understand that:

- giving false or misleading information is a serious offence.
- the Australian Government Department of Human Services can make relevant enquiries necessary to make sure I receive my correct entitlement.
- I must return all supporting documents at the same time as I lodge my claim form. If I do not return all documents, my claim may not be accepted. The only exceptions will be if I am waiting for medical evidence or statements and other forms from a third party.

Izjava
Izjavljam, da

- da so podatki, ki sem jih navedel/-a na tem obrazcu, točni.

Razumem, da:

- je dajanje napačnih ali zavajajočih podatkov resno kaznivo dejanje,
- avstralska vladna služba Department of Human Services lahko opravi ustrezne poizvedbe, da se prepriča, ali je odmerjena dajatev pravilna.
- moram vsa dokazila vrniti istočasno, ko bom vložil/-a svoj obrazec za zahtevek. Če ne bom vrnil/-a vseh dokumentov, moj zahtevek morda ne bo sprejet. Edina izjema bodo le primeri, kjer čakam na zdravniške ugotovitve ali izjave in druge obrazce tretjih oseb.

Your signature

Vaš podpis



Date

Datum

Your partner's signature

Podpis vašega partnerja



Date

Datum